



MINTA SZÓBELI TÉTEL

Ötévfolyamos nyelvi előkészítő

Szövegértés

Kétnyelvű selyemfestmények

Amerikában él gyerekkora óta, de szíve mélyén megmaradt magyarnak. Nevében is őrzi tápiógyörgyei származását, noha az ígéret földjén, Amerikában senki nem tudja azt helyesen kiejteni. Mari Györgyey selyemfestményei egyre keresettebbek a mai világban, nemrég nálunk is bemutatta alkotásait.

– Amikor óvodába mentem, nem értettem, hogy a többi gyerek miért beszél más nyelven, és miért képtelen megérteni azt, amit én mondok. Amíg én magyarul gondolkodtam és álmodtam, addig körülöttem minden és mindenki amerikai volt. Ezért szép lassan kialakítottam a magam kis világát, elkezdtem rajzolni, festeni – kezdi önvallomását Mari Györgyey, második generációs amerikai magyar, akinek szülei kényszerűségből hagyták el Magyarországot, még Mari születése előtt. Édesapja Recsket is megjárta, majd 1956-ban, a forradalom után az Egyesült Államokba menekült. Rövidesen a nagymama is követte a kis családot, hogy felügyelje az unokákat, és nevelhesse őket. Miért is maradt volna itthon, amikor szeretteit a tengeren túlra sodorta az élet?

– Otthon csak magyarul beszéltünk, nagymamám csak magyaros ételeket főzött, magyaros ruhákban járattak bennünket, így kis társaink között egyfolytában azt éreztük a nővéremmel együtt, hogy mások vagyunk, mint a többi gyerek. Aztán az iskolában megtanultunk angolul, és mindinkább szerettünk volna elvegyülni a társaink között. Tizenévesen még a nevemet is megváltoztattam Máriáról Marira, mert azt gondoltam, hogy az angolosabb. Mari Györgyey pályáját az olajfestéssel kezdte, majd következett a rézkarc és a selyemfestés. Bár a művésznő a New York melletti Stanfordban él, ott van műterme és ott vannak a tanítványai, munkáiból rendszeresen visszaköszön Magyarország, az emlékek, és a már majdnem felnőttként itt szerzett képi élmények. Mint mondja, egyszerre több képen dolgozik; az is előfordul, hogy akár 3-4 évig is foglalkozik egy-egy festményével. De nemcsak képeket, hanem selyem díszpárnákat, sálakat és egyebeket is fest, nyakkendőterveit például már szériában gyártják Amerikában. Maga sem gondolta valamikor, hogy ezek a hétköznapi dolgok ilyen keresettek lesznek. Nemrég saját kiállításra érkezett Budapestre, selyemfestményeit mutatta be a fővárosi Aranytíz Művelődési Központban.

– Szerintem teljesen természetes, hogy az ember keresi a gyökereit. Emlékszem, hogy amikor 1972-ben először jártam Magyarországon, kifejezetten nyomasztónak éreztem itt sok mindent. Amikor a falusi rokonokhoz látogattunk nagymamámmal, úgy éreztem, hogy évszázadokat megyek vissza az időben. Addig csak olvastam olyasmiről, amit itt láttam, tapasztaltam. Például addig életemben nem láttam tyúkokat kapirgálni annak a háznak az udvarán, ahol



emberek is élnek. Emlékszem, az is nagyon meglepett, hogy a zöldséget nem supermarketben veszik meg az emberek, hanem csak úgy kihúzzák a földből, mert megterem a kertjükben. Persze mindez már a múlt, mára már eltűntek bennem a két ország közötti kontrasztok, sok mindent megértettem és megéltem. Most, felnőttfejjel már én is másképpen látom a két országot, az ott élő embereket.

Kérdések

1. Milyen változás történt a tizenéves Mari felfogásában, szemléletében?
2. Milyen új anyagot alkalmaz a festészetében?
3. Mi a munkamódszere? Hogyan, mennyi ideig dolgozik egy alkotáson?
4. Mikor járt először Magyarországon?
5. Milyen benyomásokat szerzett?
6. Mikor, miért fordult a festészet, a rajzolás felé?

Mit jelentenek a kifejezések?

1. az ígéret földje
2. magyaros ruhában járattak
3. munkáiból visszaköszön Magyarország
4. kontrasztok

Nyelvi feladatok

1. Alkoss minél több szót magánhangzókkal kiegészítve a mássalhangzókat!
K+R+M – M+D+R – B+K+S
2. Foglald mondatba a szópárokat!
ártatlan/ártalmatlan – hasztalan/haszontalan – gondtalan/gondatlan
3. Keresd meg a mondatokban elbújó személyeket!
A lusta másoló kivándorolt.
A déli szél kicsavarta a fákat a földből.
Engem ma kiver a veríték, ha a mag darabokra törik.
4. Melyik nyelvből kerültek hozzánk az alábbi szavak? (francia, török, spanyol, angol, német.)
hurrikán, dzseki, csokoládé, findzsa, szőlő, herceg, rúzs, pláza, szendvics
5. Folytasd a sort legalább négy elemmel!
kanna – napos – posta